

E.V. Bepalova
(Russland, Samara)

KONZEPT «WALD» IM DISKURS DER DEUTSCHEN VOLKSLIEDER

Der Artikel widmet sich den lexikalischen Repräsentanten des Konzepts „WALD“ im Diskurs der deutschen Volkslieder. Es werden wesentliche Merkmale des Konzepts analysiert.

Schlüsselwörter: Linguofolkloristik, Konzept, Diskurs der Volkslieder, Merkmale des Konzepts, der Wald

А.С. Гринштейн
(Россия, Самара)

BUZZ WORDS В АНГЛИЙСКОМ ГАЗЕТНОМ ДИСКУРСЕ

В статье исследуются «модные слова» (buzz words) как часть газетного дискурса. Они активно участвуют в оформлении эмоциональной информации в газете и выполняют аттрактивную функцию за счет актуального значения и оригинальной формы.

Ключевые слова: газетный дискурс, модные слова, эмоциональная информация, аттрактивная функция

Изменения в жизни общества отражаются в языке СМИ быстрее и, вероятно, более отчетливо, нежели в других сферах бытования письменной речи. В первую очередь это относится к языку газеты, который, принадлежа к сфере письменной речи, содержит, помимо когнитивной информации, и значительный объем эмоциональной информации, что сближает его с устной речью; такое «балансирование» на границах письменной и устной речи составляет неотъемлемый признак газетного дискурса. Трансформации, происходящие в раз-

личных сферах социальной действительности в последние годы, не могли не привести к радикальным изменениям языка газеты, прежде всего – в лексическом составе газетного текста.

Газетный дискурс имеет богатый арсенал языковых средств эмоционально-экспрессивного воздействия, в который наряду с коннотативной лексикой входят особые единицы, обозначают новые явления, связанные с появлением и развитием новых технологий и изменениями социальной действительности (развитие индустрии моды, трансформация и преобразование социального статуса сферы развлечений, изменение структуры питания и сферы потребления в целом и др.) Все эти изменения требуют обозначения в языке появившихся понятий, т.е. появления новых слов для обозначения новых реалий. Подобные единицы получили в современной лингвистике разные обозначения: Buzz Words, vogue words, модные слова.

Принадлежа к сфере неологизмов, «модные слова» являются лишь частью этого пласта лексики, что видно и из дефиниций, которые дают толковые словари, и из анализа функционирования модных слов в газетном тексте. Так, словарь издательства «Макмиллан» определяет «модное слово» (BuzzWord) как «слово, которое стало очень популярным, особенно если относится к определённому виду деятельности или предмету» [Macmillan 2014]. Подчёркивается, что не всегда его можно найти в словарях, но не всегда это слово является новым: возможно, что у какого-либо слова появляется новое значение.

Авторитетный электронный ресурс The Free dictionary by Farlex определяет «модное слово» следующим образом: «1) слово или фраза, соотносящаяся с какой-либо сферой, звучащая важно и используемая преимущественно для того, чтобы впечатлить обычных людей без профессиональной подготовки; 2) «стильное», отражающее последние тенденции слово; 3) слово или фраза, располагающие к себе, заслуживающие доверия и ставшие известными в массовой культуре или среди представителей определённой профессии; 4) слово, которое часто используют, т.к. оно важно и популярно, особенно среди определённой возрастной или профессиональной группы» [Farlex 2014].

Электронный ресурс Whatls.com понимает под «модным словом» «слово или фразу, которая становится популярной в особом контексте» [Whatls 2014], особо подчеркивая, что это могут быть как новые слова, так и новые значения, приобретаемые лексическими единицами в соответствии с изменениями социальной действительности.

Словарь Вебстер дает такое определение: «слово или фраза, которая становится очень популярной на какой-либо период времени. Часто «модное слово» относится к какой-либо сфере бизнеса или учебы [Merriam Webster 2014].

Оксфордский словарь предлагает следующее определение: «слово или фраза, часто относящиеся к жаргонизмам, модные в определенное время или в определенном контексте» [Большой Оксфордский словарь 2014].

Российский учёный В. Новиков считает, что «модные слова» – это «амбициозные слова, которые нужно было бы даже выделять курсивом в тексте. Слова, которые отражают динамику времени и в которых сделаны какие-то заявки, какие-то прогнозы – то ли сбудется, то ли нет» [Цит. по: Пальвелова 2014].

Таким образом, во всех этих определениях подчёркивается, что возникновение модных слов можно рассматривать как антропоцентрически ориентированный механизм, который выполняет особую функцию: обслуживать и выражать коммуникативно-прагматические намерения носителей языка – номинативные, экспрессивные, образно-оценочные. При этом сфера их функционирования ограничена какой-либо областью, и само «модное слово» имеет определённый «срок жизни», по истечении которого слово перестаёт быть модным. Соответственно, модные слова отражают и глубинные процессы, происходящие в языке и культуре, и меняющиеся языковые вкусы представителей определённой лингвокультуры. Это отчетливо видно, в частности, на примере лексических единиц, которые получили статус «слово года».

В 2014 году по данным Оксфордского словаря словом года стала единица *vape* (сокращенное от *vapour vaporize – to inhale and exhale*

the vapour produced by an electronic cigarette or similar device); это связано с тем, что в это время стало очень распространенным курение электронных сигарет, и как следствие, употребление единицы *vape* (ее употребление удвоилось в 2015 году по сравнению с 2013 годом).

По данным того же словаря в 2015 году номинацию «word of the year» получило не слово, а знак (эмодзи) – emoji, который описывают как “tears of joy” emoji. Реакция на такой выбор была противоречивой, однако подобный выбор наглядно показывает сам характер происходящих в языке и в речи радикальных изменений. Добавим, что словарь Макмиллан уже с 2012 года проводит определение слова года по нескольким номинациям, среди которых есть и номинация «эмодзи».

Выбор слова 2015 года, сделанный the American Dialect Society, тоже прекрасно иллюстрирует реакцию языка на значимые социальные процессы, в данном случае – политкорректное употребление гендерно нейтрального местоимения *they*:

They was recognized by the society for its emerging use as a pronoun to refer to a known person, often as a conscious choice by a person rejecting the traditional gender binary of he and she.

In 2015, singular they was embraced by the Washington Post style guide. Bill Walsh, copy editor for the Post, described it as “the only sensible solution to English’s lack of a gender-neutral third-person singular personal pronoun.

Модные слова точно фиксируют новые потребности говорящего, меняющиеся модели поведения.

Сказанное во многом объясняет причины активного использования в газетном дискурсе модных слов: они представляют собой чрезвычайно активный, «живой» пласт языка, и их употребление во многом связано со стремлением привлечь внимание, повысить оригинальность (порой – полемичность) и экспрессивность газетного текста.

Так, единица **Chainwatch** (*to watch several consecutive episodes of a TV series one after another*) и ее производная **chainwatching** (*the activity of watching episode after episode of a TV series in a single projected*

sitting. Characteristic of the activity is an intense enjoyment which borders on a form of 'addiction') зарегистрирована в словаре в январе 2014 года. В определении подчеркивается, что человек так увлекается просмотром сериалов в режиме non-stop, что готов пожертвовать своим свободным временем, другими увлечениями и т.д.

В коннотативном значении этой единицы выделяется негативный компонент, связанный с единицей **'addiction'**.

Разговорное chainwatch образовано по аналогии с глаголом chainsmoke, существительное chainsmoker, которое связано с именем Отто Бисмарка и пришло в английский язык как калька с немецкого Kettenraucher.

Английская исследовательница модных слов К. Максвелл отмечает, что единица chain начинает функционировать фактически как приставка со значением принудительный, маниакальный, скучный, надоедливый (compulsive or repetitious), например, в словах chainlisten, chaineating and chaindrinking

Примеры показывают, chain – подразумевает, что деятельность, выраженная глаголом, наносит определенный вред человеку (возможны сочетания chaindrink coffee or cocktails, но вряд ли можно сказать to chaindrink water).

Примеры контекстного употребления данной единицы (издания газеты Guardian), показывают, что явление, обозначаемое ей, получает все большее распространение:

- ... of keeping a diary or remembering the names of books she loves, and cites sleeping and **chainwatching** TV as among her favourite activities [<http://www.theguardian.com>; 02.04.13];

- *The year: 1990. The place: Kingston upon Hull, England. The mission: to obtain and chain-watch as much senseless violence as possible* [<http://www.theguardian.com>; 04.11.11].

Следующая лексическая единица motherism обозначает предрассудок, который сформировался в общественном сознании по отношению к неработающим матерям (prejudice or lack of respect towards women who stay at home to look after their children and do not go out to

work). Одновременно появилось и слово для обозначения лица, деятеля – motherist: *Do stay-at-home mothers upset you? You may be a motherist ...* [<http://www.theguardian.com>; 21.10.13].

Возникновение этого слова связано с именем Доктора Эрика Сигмана, биолога и психолога, который известен своими высказываниями о значимости традиционных семейных ценностей.

Единица motherism образована по аналогии с единицами racism, sexism. Motherist может выступать и как прилагательное и как существительное для обозначения людей, которые придерживаются подобных взглядов. Первоначально единица motherist использовалась для обобщенного обозначения людей, которые защищали принципы материнства (по аналогии с feminist, womanist, etc.).

Данная единица показывает, что суффиксы *ism* and *-ist* фактически, реализуют противоположные значения – идеологическая поддержка (feminism/feminist), а с другой стороны – предрассудок, предубеждение (racism/racist).

Эти суффиксы достаточно продуктивные: в последние годы активно употребляются слова rawism/rawist (приверженец сыроядения) и singlism/singlist (люди, которые относятся с предубеждением к незамужним/неженатым)

Примеры из газетных материалов показывают актуальность явлений для современного общества, которое обсуждает эти проблемы в многочисленных публикациях:

So, he says "motherism" is dangerous because it puts women off being stay-at-home mothers, which is the developmental ideal <...> and coined the word "motherism" to describe the prejudice full-time mothers encounter, he was amazed by the international media interest [<http://www.theguardian.com>; 15.12.13].

Помимо суффиксации, важным способом образования неологизмов становится конверсия:

Rainbow (adjective) – including people of several different races, cultures, political beliefs, etc.

- *Nick Clegg: rainbow coalitions are a recipe for instability and insomnia ... Liberal Democrat leader appears to rule out forming a govern-*

ment with more than one other party, saying multiparty governments are messy [<http://www.theguardian.com>; 02.04.13];

- *Ms Burton said the result 'makes a very clear statement about Ireland, that we are a country of inclusion, a country of diversity, a rainbow nation where we are welcoming to everybody and inclusive of everybody* [Irish Times, May 23, 2015].

В составе газетного текста модные слова безусловно выполняют аттрактивную функцию – это реализуется за счет их оригинальной формы телескопных образований. Так, например, единица phubbing образована путем слияния существительного phone и глагола snub, которая означает «игнорировать кого-либо и тем самым обижать» (to insult someone by ignoring them).

Интересна история возникновения этого слова. В мае 2012 года группа экспертов, в которую входили лексикографы, авторы кроссвордов и специалисты в области лингвистики, собралась в университете в Сиднее, чтобы обсудить, какое слово лучше всего подходит для обозначения данного явления – *impolitely ignoring someone when using a mobile phone*. Среди предложенных вариантов nubbing, fumping and tele-snob – слово phubbing оказалось самым подходящим.

Слово фактически «запустили» в Интернет; считается, что это идея студента из Мельбурна Alex Haigh, который развернул кампанию, чтобы привлечь внимание к указанному явлению.

Однако позже выяснилось, что за всем этим стоит рекламное агентство, создававшее рекламу для издательства Macquarie Dictionary, их задача – заставить людей говорить о новых словах и, соответственно, покупать словари:

- *Why phubbing is not just anti-social but bad for the environment too? Phubbing, when a person snubs their companion by looking at their phone, is not just rude but leads to a big increase in the carbon footprint of the digital economy* [<http://www.theguardian.com>; 28.11.15];

- *Young people today, along with their Snapchat and their selfies and their sexting, apparently engage in a practice known as “phubbing”* [<http://www.theguardian.com>; 28.11.15];

- *Phubbing: the war against anti-social phone use. Don't you just hate it ... The Stop **Phubbing** campaign group certainly does* [<http://www.theguardian.com>; 25.04.14];

- *Phubbing. Snubbing a companion by gluing your eyes to your phone. Probably the least convincing portmanteau of 2013* [<http://www.theguardian.com>; 29.12.13].

В исследованиях газетного дискурса отмечается «стилистический динамизм», активное межстилевое взаимодействие. При том, что значительная часть модных слов в нашем материале имеет помету *informal*, т.е. относится к разговорной лексике, они начинают функционировать и в других пластах языка, в частности, активно проникают в письменный язык СМИ.

В составе модных слов выделяются единицы, которые могут войти в состав общественной-политической лексики (*Brexit*).

Модное слово *Brexit*, которое впервые зарегистрировано в словаре в 2012 году (**Brexit** also *Brixit* – the departure of the United Kingdom from the European Union – выход Великобритании из Евросоюза), осталось частью современного газетного дискурса. Ниже приведены газетные заголовки из выпуска *The Guardian* 2016 года:

- *Brexit would harm efforts to tackle global poverty, UK aid figures warn;*

- *Brexit could wipe 20% off the pound amid referendum turmoil, warns HSBC.*

Отдельно отметим аббревиатуры, которые являются эффективным средством компактного оформления информации.

Акроним **МООС** – сокращение от *massive open online course*, обозначает самое модное изобретение, новшество в современной педагогике.

В отличие от традиционных дистанционных курсов и программ обучения, **МООСs**, – предлагают свои услуги совершенно бесплатно, они действительно имеют массовую аудиторию (иногда она достигает 100 000 человек, при этом лишь незначительная часть их успешно заканчивает). Как и традиционные курсы, они включают лекции (как

правило, ведущих профессоров самых известных университетов), 15 минутные видео, которые студенты могут останавливать, чтобы выполнить небольшие тесты, которые проверяют понимание материала.

Главная идея подобных курсов – сотрудничество и обмен информацией (the concept of collaboration and sharing); все работы, которые выполняют студенты, находятся в открытом доступе – однокурсники могут их посмотреть, прокомментировать и чему-то научиться.

Интересна история появления самой реалии. Термин появился в 2008 году и, предположительно, его создателем был Dave Cormier, разработчик веб-сайтов в университете Prince Edward Island в Канаде для описания курса, созданного канадскими профессорами. Это курс читали одновременно небольшой группе студентов за деньги и предложили компьютерный курс бесплатно большой группе студентов (2000 человек).

Концепция подобных курсов набрала силу фактически в 2011 году, когда Стэнфордский университет предложил бесплатный онлайн курс по искусственному интеллекту, позже курс в подобном формате разработали в Массачусетском Технологическом университете (MIT), и затем, как снежный ком, стали появляться MOOC в различных университетах по всему миру.

Примеры из газетных тестов более позднего времени свидетельствуют о том, что концепция *муков* – это своеобразная революция в области высшего образования, и слово-термин закрепится в языке:

- Oct 22, 2013 ... *Massive open online courses offer anyone with access to the internet the chance to study at a top university for free;*

- Aug 8, 2012 ... *As top-ranked universities join the MOOC revolution, backed by big-name investors, Mike Boxall asks what we can learn from the first dot.com ...;*

- Mar 28, 2013 ... *A European Mooc will need to have its own brand name, degree awarding powers and a viable business model that would attract international ...;*

- Feb 19, 2013 ... *What can you get from a mooc – that's a massive open online course – other than a chance to attend lectures in your pajama's?*

В языке газеты происходят разнообразные процессы, в частности повышается его эмоционально-экспрессивная составляющая. Активную роль в этом процессе играют модные слова, которые и в самом значении и в форме содержат огромный экспрессивный потенциал.

Библиографический список

1. Большой Оксфордский словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/buzzword>. Дата обращения: 10.03.2014.

2. Пальвелера Л. Владимир Новиков: «Парадигма новых слов» // Сайт Радио Свобода [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.svoboda.org/content/article/24395859.html>. Дата обращения: 10.03.2014.

3. Самые интересные слова английского языка, вошедшие в Оксфордский словарь в 2013 году [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.studytipz.com/home/learning-english-on-your-own/general-english/oxford-dictionary-2013.html>. дата обращения: 20.04. 2014

4. Macmillan Dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.macmillandictionary.com/buzzword/aboutbuzzwords.html>. Дата обращения: 10.03.2014

5. Meriam Webster [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.learnersdictionary.com/definition/buzzword>. Дата обращения: 10.03. 2014.

6. The Free Dictionary by Farlex [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.thefreedictionary.com/buzzwords>. Дата обращения: 10.03.2014

7. Whatls.com [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://whatis.techtarget.com/definition/buzzwords>. Дата обращения: 10.03.2014.

A.S. Grinshtein
(Samara, Russia)

BUZZ WORDS AS PART OF NEWSPAPER DISCOURSE

The paper deals with the properties and functions of buzz words in the context of newspaper discourse. It focuses on the immediate connection between buzz words and the changes in society.

Keywords: buzz words, newspaper discourse, emotional meaning, attractive function

Н.В. Денисов
(Россия, Самара)

АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКИЕ СТРУКТУРЫ В МЕДИАДИСКУРСЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ

В статье рассматриваются такие ключевые понятия как антропоцентризм, дискурс и медиа-дискурс. Также анализируется влияние человеческого фактора в текстах зарубежных СМИ.

Ключевые слова: антропоцентризм; дискурс; медиадискурс

В наше время большое внимание уделяется человеческому фактору в языке, антропоцентризму. Язык находится в тесной связи с человеком, его сознанием, деятельностью. Человек играет главную роль в том, что касается порождения и восприятия речи.

Все успехи в культуре, которые служат школой для человека, имеют своей целью применять к жизни приобретенные знания и навыки. Но самый главный предмет в мире, к которому эти познания могут быть применены, — это человек, ибо он для себя своя последняя цель [Кант 1999: 132].